

**MOLIMO ŽURNO U SPIS!**

Datum: U Zagrebu, dana 05.09.2016. godine

**TRGOVAČKI SUD U SPLITU**

Sukoišanska 6

21 000 SPLIT

05-09-2016

Stečajna pravna stvar:

Na posl. broj: St-45/2015

**Stečajni vjerovnik** / **TECHCOM GmbH** sa sjedištem u Republici Njemačkoj, D-80636 München, Leonrodstrasse 58, (ranije: D-80809 München, Pommernstr. 13/13a), OIB: 23444430505, broj iz registra: HRB 100446, koje zastupa odvjetnik Marko Kallay, odvjetnica Ivna Medić, odvjetnik Vedran Plasaj i odvjetnica Livija Sokol iz Odvjetničkog društva KALLAY & PARTNERI d.o.o. sa sjedištem u Zagrebu, Ilica 1A/III;

**Stečajni dužnik:** **ADRIA ČELIK d.o.o. u stečaju** sa sjedištem u Kaštel Sućurcu, Cesta dr. Franje Tuđmana 78, OIB: 34606600284, MBS: 080777902, MB: 2807823, žiro-račun IBAN/broj HR1125030071100102814 otvoren kod Sberbank d.d. sa sjedištem u Zagrebu, koje zastupa stečajni upravitelj Berislav Bušelić;

**VPS:** 105.023.351,87 kn

**Radi:** prijave tražbine stečajnog vjerovnika

**Naš broj:** 00 16/0027

**Predaja:** Izravno putem prijamne pisarnice suda

## PODNEŠAK

1X, prilog

stečajnog vjerovnika / razlučnog vjerovnika

I. Nastavno podnesku od dana 13.07.2016. godine vezano za tražbine ispitane na ročištu dana 14.06.2016. godine stečajni vjerovnik ovime iznova ističe kako je Sporazum o lebbećem založnom pravu od dana 12.11.2014. godine, solemniziran dana 11.12.2014. godine po javnom bilježniku Marijanu Juriću iz Zagreba, pod posl. brojem ovjere OV-12059/14 valjana ovršna isprava, a u prilog čemu govori i potvrda ovršnosti izdana od strane navedenog javnog bilježnika kojom se potvrđuje da je navedeni sporazum ovršan dana 18.11.2015. godine, dakle s danom otvaranja stečajnog postupka.

**DOKAZ:** Sporazum o lebbećem založnom pravu od dana 12.11.2014. godine, solemniziran po javnom bilježniku Marijanu Juriću iz Zagreba, pod posl. brojem ovjere OV-12059/14 s potvrdom ovršnosti (bez priloga)

RAA

e-Objava ploče - 20.09.2016.  
OP. S. 2016.

Odvjetničko društvo KALLAY & PARTNERI d.o.o.  
ILICA 1A/III • 10 000 ZAGREB • HRVATSKA

(TELEFON) +385 1 4811 959 • (FAX) +385 1 4811 962

UPISANO U SUDSKI REGISTAR TRGOVAČKOG SUDA U ZAGREBU

OIB: 86709918716; MBS: 080565137; MB: 2081580;

ŽIRO-RAČUN OTVOREN KOD RAIFFEISENBANK AUSTRIA d.d. IBAN: HR5024840081103643624

TEMELJNI KAPITAL U IZNOSU OD 400.000,00 HRK UPLAĆEN U CIJELOSTI

ČLAN UPRAVE DRUŠTVA - DIREKTOR: ODVJETNIK MARKO KALLAY

INFO@KALLAY-PARTNERI.HR • WWW.KALLAY-PARTNERI.HR

**TECHCOM GmbH**

koje zastupa:

Odvjetničko društvo  
**KALLAY & PARTNERI d.o.o.**

Vedran Plasaj, odvjetnik

-----Sporazum o zasnivanju lebdećeg založnog prava -----

-----od dana 12. (dvanaestog) studenog 2014. (dvije tisuće četrnaeste) godine -----

-----sklopljen između -----

Techcom GmbH, društvo s ograničenom odgovornošću osnovano prema zakonima Savezne Republike Njemačke, upisano pri općinskom sudu u Münchenu pod brojem (HRB): 100446, OIB: 23444430505 sa sjedištem društva na adresi Pommernstrasse 13, München, valjano zastupano po Silviju Cvjetko, na temelju posebne punomoći izdane 23. (dvadeset i trećeg) listopada 2014. ("Zalogoprimac");

ADRIA ČELIK d.o.o., društvo s ograničenom odgovornošću koje je osnovano i koje posluje po pravu Republike Hrvatske, sa sjedištem na adresi Cesta dr. Franje Tuđmana 78, 21 212 Kaštel Sućurac, Republika Hrvatska, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu pod brojem (MBS) 080777902, OIB 34606600284, valjano zastupano po Silviju Cvjetko, na temelju posebne punomoći izdane 23. (dvadeset i trećeg) listopada 2014. ("Zalogodavac")

8

Sc

Sadržaj .....	
Uvod .....	3
1. Definicije .....	3
2. Zalog .....	5
3. Zasnivanje zalog .....	5
4. Pravo raspolaganja Pokretninama .....	6
5. Prisilno namirenje .....	6
6. Izjave i jamstva Zalogodavca .....	8
7. Obveze Zalogodavca .....	9
8. Otpuštanje .....	10
9. Troškovi .....	10
10. Konverzija valuta .....	10
11. Obavijesti .....	11
12. Mjerodavno pravo i sudska nadležnost .....	12
13. Ostale odredbe .....	12

## Prilozi .....

Prilog 1	Pokretnine .....
Prilog 2	Izjava o vlasništvu nad Pokretninama .....
Prilog 3	Prijevod Sporazuma na engleski jezik .....

## Uvod-----

A. FE MAGNETIT d.o.o., sa sjedištem na adresi Ruđera Boškovića 7/131, 21 000 Split, upisano u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu pod brojem (MBS) 060275268, OIB 50226349514, koje društvo je pripojeno Zalogodavcu kao društvu preuzimatelju 11. srpnja 2014., i Zalogoprimac zaključili su Ugovor o zajmu od 1. (prvog) lipnja 2012. godine, (ugovor o zajmu, uključujući sve njegove naknadne izmjene i dopune, "Ugovor o zajmu"), u skladu s kojim je Zalogoprimac pristao odobriti Zalogodavcu zajam u ukupnom iznosu glavnice do EUR 12.400.000 (dvanaest milijuna i četiri sto tisuća Eura), sve pod odredbama i uvjetima kako su navedeni u Ugovoru o zajmu. ----

B. Sukladno odredbama Ugovora o zajmu, Zalogodavac namjerava zasnovati u korist Zalogoprimca zalog na opremi, kako je detaljnije navedeno u Prilogu 1 ovom Sporazumu ("Pokretnine"), koji su u vlasništvu Zalogodavca, kao što je potvrđeno u Prilogu 2 ovom Sporazumu, kao osiguranje za Osigurane obveze, a Zalogoprimac namjerava prihvatiti taj zalog sukladno odredbama ovog Sporazuma. -----

C. Namjera je Ugovornih strana da se Zalogoprimac može izravno namiriti iz Zaloga na Pokretninama, bez potrebe za prethodnim pokretanjem postupka pred sudom. Iz tog razloga, Ugovorne strane žele sklopiti ovaj Sporazum prema članku 307. Ovršnog zakona u obliku privatnog sporazuma solemniziranog od strane javnog bilježnika koji ima pravnu snagu sudske nagodbe i stoga predstavlja ovršnu ispravu. -----

-----  
**Ovim se stoga ugovara kako slijedi:** -----

## 1. Definicije-----

-----  
**1.1 U svrhu ovog Sporazuma (uključujući i njegov Uvod), sljedeći pojmovi, kada se koriste u ovom Sporazumu, imaju sljedeća značenja:** -----

**Datum neplaćanja** znači datum kad je Slučaj povrede nastupio. -----

**EUR** znači jedinstvenu valutu unutar pojedinih članica  
Europske unije -----

**HRK** znači službenu valutu Republike Hrvatske. -----

**Javna dražba** ima značenje dodijeljeno u članku 5.2.1 ovog Sporazuma. ---

**Narodne Novine** znači "Narodne novine", službeno glasilo Republike  
Hrvatske. -----

**Osigurane obveze** znači sve novčane obveze (i obveze koje se mogu izraziti  
u novcu) i obveze Zalogodavca prema Zalogoprimcu: -----

(i) prema Ugovoru o zajmu (glavnica u iznosu do EUR  
12.400.000 (dvanaest milijuna i četiri sto tisuća Eura),  
kamata, naknada, troškova, pozajmljenih ili na bilo koji

drugi način neplaćenih u mjerodavnom trenutku prema Ugovoru o zajmu;-----

(ii) koje proizlaze iz bilo kakvog (a) stjecanja bez osnove, i/ili (b) naknade štete (pri čemu i (a) i (b) čak i u slučaju ništavosti, nevaljalosti ili neprovedivosti Ugovora o zajmu; i-----

(iii) koje proizlaze iz ovog Sporazuma. -----

**Ovršni zakon**

znači hrvatski Ovršni zakon, Narodne novine br.112/2012., uključujući sve povremene izmjene i dopune istoga. -----

**Pokretnine**

Znači oprema, kako je detaljnije opisana u Prilogu 1 ovom Sporazumu. -----

**Privatna prodaja**

ima značenje dodijeljeno u članku 5.2.1 ovog Sporazuma.

**Radni dan**

znači dan (osim subote, nedjelje ili državnog praznika) na koji su institucije općenito otvorene i posluju u vezi s tim, i to u Hrvatskoj. -----

**Razdoblje osiguranja**

znači razdoblje koje počinje s nadnevkom ovog Sporazuma, a završava s danom na koji će sve Osigurane Obveze biti bezuvjetno i neopozivo plaćene i razdužene u cijelosti ili na koji će sredstvo osiguranja zasnovano ovim Sporazumom biti bezuvjetno i neopozivo otpušteno i/ili odbačeno od strane Zalogoprimca. -----

**Slučaj povrede**

znači svaku povredu Ugovora o zajmu od strane Zalogodavca, koja je proglašena kao takva od strane Zalogoprimca sukladno Ugovoru o zajmu. -----

**Sporazum**

znači ovaj sporazum o zasnivanju lebdećeg založnog prava, uključujući sve njegove naknadne izmjene i dopune. -----

**Ugovorne strane**

znači Zalogoprimac i Zalogodavac, kao ugovorne strane u ovom Sporazumu. -----

**Upisnik**

znači hrvatski Upisnik sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika na pokretnim stvarima i pravima.-----

**Zajam**

znači iznos glavnice do EUR 12.400.000 (dvanaest milijuna i četiri sto tisuća Eura), kao i kamate i provizije, koji su predani u zajam ili u bilo kojem relevantnom trenutku nepodmireni temeljem Ugovora o zajmu. -----

**Zakon o upisniku sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika na pokretnim stvarima i pravima**

znači hrvatski Zakon o upisniku sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika na pokretnim stvarima i pravima, Narodne novine br. 121/05, uključujući sve moguće naknadne izmjene i dopune istoga. -----

**Zalog**

ima značenje dodijeljeno u članku 2.1 ovog Sporazuma. -----

**1.2 Tumačenje**-----

U slučaju bilo kakvog sukoba odredbi ovog Sporazuma i Ugovora o zajmu, primijenit će se odredbe Ugovora o zajmu.-----

**2. Zalog**-----

**2.1** Zalogodavac i Zalogoprimac su suglasni da se u svrhu osiguranja Osiguranih obveza - koje uključuju, ali se ne ograničavaju na ukupni iznos glavnice Zajma do EUR 12.400.000 (dvanaest milijuna i četiri sto tisuća Eura), kamata, naknada, troškova, pozajmljenih ili na bilo koji drugi način neplaćenih u mjerodavnom trenutku prema Ugovoru o zajmu, zasnjuje lebdede založno pravo prvog reda u korist Zalogoprimca nad Pokretninama kako je određeno u Prilogu 1 ovom Sporazumu, i to njegovim upisom u Upisnik u skladu s odredbama Zakona o upisniku sudskih i javnobilježničkih osiguranja tražbina vjerovnika na pokretnim stvarima i pravima (dalje u tekstu: "**Zalog**").-----

**2.2** Zalog se odobrava uz i bez prejudiciranja bilo kojeg drugog sredstva osiguranja koje može biti dano Zalogoprimcu, sada ili ubuduće, u odnosu na Osigurane Obveze.-----

**2.3** Zalog zasnovan temeljem ovog Sporazuma se neće umanjivati na bilo koji način temeljem bilo kakvog djelomičnog namirenja Osiguranih Obveza. Zalog ostaje na punoj snazi bez obzira na odredbe bilo kojeg drugog jamstva ili osiguranja koje je moglo biti dano ili bi moglo biti dano Zalogoprimcu na bilo koji način ili u bilo kojem pogledu, od bilo koje osobe.-----

**2.4** Zalog može biti u cijelosti ili djelomično prenesen od strane Zalogoprimca bilo kojoj trećoj osobi sukladno odredbama Ugovora o zajmu. U slučaju takvog prijenosa, Zalogodavac se ovime izričito obvezuje da će poduzeti sve radnje koje su potrebne ili koje Zalogoprimac smatra poželjnim za izvršenje toga.-----

**2.5** Ugovorne strane potvrđuju da je, na dan sklapanja ovog Sporazuma, krajnji rok otplate zajma, prema Ugovoru o zajmu, 31. (trideset i prvog) prosinca 2022. (dvije tisuće dvadesi druge) godine.-----

**3. Zasnivanje zalog**-----

**3.1** Zalogodavac se ovime obvezuje da će, bez ikakvog daljnjeg uvjeta ili odobrenja te bez odlaganja, nakon potpisivanja ovog Sporazuma, registrirati Zalog u:-----

(a) svojim poslovnim knjigama; i u-----

(b) Upisniku.-----

5

**3.2** Ugovorne strane su suglasne i shvaćaju da će podnošenjem Upisniku zahtjeva za upis **Zaloga** biti zasnovan zalog na Pokretninama kao stvarno pravo u skladu s hrvatskim pravom, u korist Zalogoprimca. -----

**3.3** Zalogodavac će sklopiti, dostaviti, registrirati i prijaviti bilo koje dokumente te izvršiti dodatne radnje koje su potrebne ili koje Zalogoprimac bude razumno zahtijevao s ciljem ostvarenja svrhe ovog Sporazuma, izvršenja i osiguranja nastavka važenja Zaloga, zaštite i očuvanja Pokretnina te ostvarivanja prava Zalogoprimca prema ovom Sporazumu.-----

#### **4. Pravo raspolaganja Pokretninama** -----

**4.1** Zalogodavac je ovlašten otuđiti ili opteretiti Pokretnine, ali pod uvjetom da zaprimi pismenu potvrdu od Zalogoprimca, koje odobrenje neće biti uskraćeno ukoliko Zalogodavac nadoknadi količinu otuđenih Pokretnina novima u vrijednosti koja odgovara visini osigurane vrijednosti otuđenih Pokretnina. -----

**4.2** Zalogodavac je obvezan održavati prisutnost i potpunost Pokretnina, kako su detaljnije navedene u Prilogu 1 ovom Sporazumu. -----

**4.3** Zalogoprimac je ovlašten u bilo koje razumno vrijeme i u razumnim intervalima pristupiti Pokretninama, te odrediti osobu s odgovarajućim znanjem, koja će pregledati kvantitetu i kvalitetu Pokretnine, dok će Zalogodavac omogućiti takve aktivnosti. Zalogodavac će snositi troškove angažiranja takve osobe kako bi se izvršio pregled. -----

#### **5. Prisilno namirenje**-----

##### **5.1 Namirenje sudskim putem** -----

**5.1.1** Zalogodavac ovime izričito ovlašćuje Zalogoprimca da, radi naplate Osiguranih obveza te nakon nastupa Datuma neplaćanja, može neposredno zatražiti prisilno namirenje iz Zaloga. -----

**5.1.2** Ugovorne strane ovime sporazumno utvrđuju da javni bilježnik ima pravo potvrditi ovršnost ovog Sporazuma na prvi zahtjev Zalogoprimca, pod uvjetom da Zalogoprimac dostavi javnom bilježniku izjavu da je došlo do nastupa Datuma neplaćanja dogovorenog u Ugovoru o zajmu s točno navedenim iznosima i datumima dospijeca . -----

##### **5.2 Izvansudsko namirenje** -----

**5.2.1** U maksimalnoj mjeri u kojoj to dopušta mjerodavno pravo, Zalogodavac ovime daje svoju izričitu suglasnost da Zalogoprimac, ukoliko bi jedna ili više Osiguranih Obveza bile dospjele ali ne i podmirene, također imaju pravo prodati Pokretnine na javnoj dražbi bez sudskog naloga, presude ili bilo koje druge vrste sudskog postupka, te bez potrebe za pokretanjem ovršnog postupka u skladu s Ovršnim zakonom ("Javna dražba") ili putem privatne prodaje bilo uz pomoć suda ili bez pomoći suda ("Privatna prodaja"). Zalogodavac

S 6

ne ovime izričito odriče potrebe za postojanjem bilo kakvog uvjeta za Zalogoprimca da provede sudski i ovršni postupak i/ili da ishodi ovršnu ispravu za prodaju Pokretnina. Takva Javna dražba ili Privatna prodaja mogu se izvršiti isključivo nakon procjene pravične tržišne vrijednosti Pokretnina od strane nezavisnog sudskog vještaka imenovanog od strane Zalogoprimca. -----

**6.2.2** Za bilo kakvu prodaju Pokretnina izvan suda potrebno je da Zalogoprimac prije toga ~~zatraži~~ pisanim putem od Zalogodavca da plati i u cijelosti podmiri obveze koje odgovaraju Osiguranim obvezama u roku od 14 (četnaest) dana od datuma takvog pisanog zahtjeva. U takvom će pisanom zahtjevu biti navedeno da će Pokretnine biti prodane putem Javne dražbe ili Privatne prodaje ukoliko Osigurane obveze ne budu plaćene i u cijelosti podmirene do roka navedenog u tom zahtjevu. Javna dražba ili Privatna prodaja mogu se izvršiti isključivo nakon što je naprijed navedeni rok istekao a da pritom nisu, bezuvjetno i neopozivo, plaćene i u cijelosti podmirene sve Osigurane obveze. Javna dražba ili Privatna prodaja mogu se izvršiti na bilo kojem mjestu u Hrvatskoj. -----

**6.2.3** Prije bilo kakve Javne dražbe ili Privatne prodaje, Zalogoprimac će pisanim putem obavijestiti Zalogodavca o pravičnoj tržišnoj vrijednosti Pokretnina koju odredi vještak i, ukoliko je primjenjivo, bilo kakvoj kupoprodajnoj cijeni koja premašuje takvu pravičnu tržišnu vrijednost ponuđenoj od strane bilo koje druge osobe, pri čemu se takva Javna dražba ili Privatna prodaja ne smiju izvršiti prije isteka roka odobrenog Zalogodavcu u skladu s dolje navedenim stavkom. -----

**6.2.4** U roku od 30 (trideset) dana nakon datuma takve pisane obavijesti, Zalogodavac može pisanim putem obavijestiti Zalogoprimca o kupcu koji se obvezao, te je neopozivo i bezuvjetno ponudio, kupiti Pokretnine po cijeni koja je jednaka ili premašuje višu od navedenih vrijednosti: (i) pravičnu tržišnu vrijednost Pokretnina određenu od strane vještaka, i (ii) kupoprodajnu vrijednost ponuđenu od strane bilo koje druge osobe Zalogoprimcu (pri čemu se podrazumijeva (1) da će isplata takve kupoprodajne cijene biti izvršena u odmah raspoloživim sredstvima najkasnije na dan prodaje Pokretnina, te da će biti osigurana odgovarajućim instrumentima koje Zalogoprimac smatra zadovoljavajućima; i (2) da će sposobnost kupca određenog od strane Zalogodavca da plati kupoprodajnu cijenu na takav način biti dokazana odgovarajućim instrumentima koje Zalogoprimac smatra zadovoljavajućima). -----

**6.2.5** Ako Zalogodavac obavijesti Zalogoprimca o mogućem kupcu u skladu s gore navedenim stavkom, Zalogoprimac će imati mogućnost: (i) prodati Pokretnine takvom kupcu po cijeni ponuđenoj od strane takvog kupca, odnosno, alternativno, (ii) prodati Pokretnine putem Javne dražbe po cijeni koja je jednaka ili veća od cijene ponuđene od strane takvog kupca. -----

**6.2.6** Svaka strana Ugovora o zajmu i bilo koja od njenih povezanih osoba može sudjelovati u Javnoj dražbi ili Privatnoj prodaji. Javna dražba i Privatna prodaja bit će izvršene s dužnom pažnjom koja je uobičajena za poslovnog čovjeka, te uz dužno poštivanje interesa Zalogodavca. -----

**6.2.7** Ako bi jedna ili više Osiguranih Obveza dospjela ali ne bi bila podmirena, Zalogoprimac se može prema vlastitom nahođenju namiriti iz Zaloga u skladu s gore

5 7



navedenim odredbama putem prodaje Pokretnina u ime Zalogodavca pod uvjetima koje odredi Zalogoprimac. U vezi s tim, Zalogodavac daje Zalogoprimcu neopozivu punomoć da potpiše i zaključi u njegovo ime jedan ili više ugovora/dokumenata (uključujući i Javnobilježničku ispravu o ustupanju), također u obliku ponude i prihvata, da proda i prenese Pokretnine bilo kojoj (kojim) osobi (osobama) koju(e) Zalogoprimac smatra prikladnom (prikladnima), te da odredi cjelokupni sadržaj takve isprave (takvih isprava), uključujući određivanje kupoprodajne cijene i njene isplate. Zalogodavac ovime unaprijed neopozivo pristaje na osobu kupca i sve ostale uvjete takve isprave o ustupanju. Zalogodavac nadalje ovlašćuje Zalogoprimca da zaprimi kupoprodajnu cijenu u ime Zalogodavca i poduzme sve pravne mjere i radnje, te potpiše sve isprave i da sve pravno obvezujuće izjave koje su potrebne ili poželjne za prodaju Pokretnina, da zaprimi dostavljene obavijesti, te zastupa Zalogodavca u odnosu na sva nadležna tijela. Zalogodavac nadalje ovlašćuje Zalogoprimca da prenese ovu punomoć u cijelosti ili djelomično na treće osobe. -----

**5.3** Zalogodavac ovime izjavljuje da Zalogoprimac ima pravo odrediti iznos i dan dospijeća Osigurane Obveze, temeljem podataka i statusa u svojim poslovnim knjigama u odgovarajuće vrijeme. Svaka takva izjava će se, osim ukoliko bi postojala očigledna pogreška, smatrati konačnim dokazom o dospelom iznosu i datumu dospijeća. -----

**5.4** Zalogodavac je ovime izričito suglasan da Zalogoprimac ima pravo ostvariti svoja prava i pravne lijekove temeljem Zaloga na gore navedeni način i izričito se odriče svakog prava prvokupa, opsijskog prava, zahtjeva u pogledu davanja pristanka i svih drugih prava koja može imati sada i u budućnosti u pogledu Pokretnina, tako da se namirenje iz vrijednosti Zaloga može provesti slobodno i bez ograničenja. -----

**5.5** Zalogodavac se ovime neopozivo odriče svih prava subrogacije na koja može imati pravo kao posljedice ovrhe na Zalogu. -----

**5.6** Sva prava, radnje i pravni lijekovi Zalogoprimca prema ovom Sporazumu su dodatni, te ne isključuju nikakva druga prava, radnje ili pravne lijekove na koje Zalogoprimac ima pravo prema ugovorima (uključujući i prema Ugovoru o zajmu) ili mjerodavnom pravu. -----

## **6. Izjave i jamstva Zalogodavca** -----

**6.1** Zalogodavac ovime izjavljuje i jamči Zalogoprimcu: -----

- a) da je zakoniti vlasnik Pokretnina, kako je opisano u Prilogu 2 ovom Sporazumu; -----
- b) da je zakoniti vlasnik nekretnina na kojima su smještene Pokretnine koje su određene u Prilogu 1 ovom Sporazumu; -----
- c) da su Pokretnine, slobodne od bilo kojeg sredstva osiguranja, tražbine, tereta, ograničenja ili bilo kojeg drugog prava neke treće strane bilo koje vrste -----
- d) da ne postoje niti se očekuju tužbeni zahtjevi niti postupci, pred bilo kojim sudom ili arbitražom, u Republici Hrvatskoj ili u inozemstvu, a koji bi se odnosili na Pokretnine;

- e) da je Zalogodavac društvo s ograničenom odgovornošću koje je valjano osnovano i posluje u skladu sa zakonima koji se primjenjuju na njegovo osnivanje, te je ovlašteno upotrebljavati i raditi Pokretninama; -----
- f) da je ovlašten sklopiti, potpisati i provesti ovaj Sporazum i da je poduzeo sve korporativne i druge radnje u svrhu odobrenja sklapanja i provedbe ovog Sporazuma te transakcija predviđenih njime; -----
- g) da ovaj Sporazum predstavlja zakonsku, valjanu, obvezujuću i ovršnu obvezu Zalogodavca; -----
- h) da su sva potrebna odobrenja u svezi s odobrenjem, zasnivanjem i izvršavanjem Zaloga dobivena i da su na snazi; -----
- i) da odobrenje, zasnivanje i izvršavanje Zaloga i odredbi ovog Sporazuma nisu u sukobu ni s kojim drugim ugovorom ili obvezom u kojima je Zalogodavac ugovorna strana, ili bilo kojim dokumentom koji je obavezan za Zalogodavca; -----
- j) da Zalogodavac nije prezadužen i/ili nesposoban za plaćanje. -----

## 7. Obveze Zalogodavca -----

**7.1 Bez** prejudiciranja članka 4., sve dok Zalogodavac ne primi pisanu obavijest od Zalogoprimca kojom ga se obavještava da je Zalog prestao, o vlastitom trošku Zalogodavac: -----

- a) ~~će~~ bez odlaganja dostaviti Zalogoprimcu sve obavijesti i sve druge dokumente primljene u svezi s Pokretninama, uključujući, bez ograničenja, potraživanja trećih strana; -----
- b) ~~će~~ izvijestiti Zalogoprimca bez odlaganja o svim pitanjima koja se tiču Pokretnina za koja Zalogodavac zna ili dozna, a za koja se može očekivati da će znatno nepovoljno utjecati na interese Zalogoprimca; -----
- c) ~~neće~~ poduzimati nikakve radnje koje mogu prejudicirati, izravno ili ~~nelzravno~~, valjanost, pravomoćnost ili provedivost Zaloga ili prava i interesa Zalogoprimca bez prethodne pisane suglasnosti Zalogoprimca; -----
- d) ~~će~~ se suzdržati od bilo kojih radnji ili propusta čija svrha ili učinak jesu ili se može očekivati da će biti značajno smanjenje vrijednosti Pokretnina, osim ako bi zaprimio prethodnu pisanu suglasnost Zalogoprimca za takvu radnju ili propust ili ukoliko bi isto učinilo u smislu spašavanja Pokretnina od propasti ili smanjenja neizbježne štete, o čemu će isti dan obavijestiti Zalogoprimca; -----
- e) ~~će~~ poduzeti sve radnje koje mogu biti potrebne u svrhu zaštite valjanosti, pravomoćnosti i provedivosti Zaloga ili prava Zalogoprimca, uključujući radnje protiv tražbina pokrenutih od trećih strana; -----
- f) ~~će~~ omogućiti Zalogoprimcu da izvršava svoja prava i pravne lijekove na koje ima pravo prema ovom Sporazumu (uključujući, bez ograničenja, sva prava i pravne

lijeke koje može imati u slučaju nastupa Datuma neplaćanja), Ugovoru o zajmu i mjerodavnom pravu;-----

- g) će učiniti ili dopustiti da se učini svaka radnja koju Zalogoprimac može s vremena na vrijeme zatražiti u svrhu održavanja Zaloga i/ili ostvarenja prava Zalogoprimca temeljem ovog Sporazuma;-----
- h) neće prodavati ili na drugi način otuđivati Pokretnine, osim na način koji je uobičajen u poslovanju, i/ili prodavati Pokretnine po cijeni koja je niža od razumne tržišne cijene, sukladno članku 4.2. ovog Ugovora, a bez prethodne pisane suglasnosti Zalogoprimca, osim u koliko prethodna suglasnost nije potrebna sukladno članku 4.2. ovog Sporazuma;-----
- i) će sklopiti, obznaniti i dostaviti bilo koje daljnje dokumente koje razumno zatraži Zalogoprimac s ciljem potpunog stupanja na snagu ovog Sporazuma i da će snositi sve troškove povezane s traženjem, registracijama i podnescima.-----

## 8. Otpuštanje-----

8.1 Po isteku Razdoblja osiguranja, Zalogoprimac će odmah, prema razumnom zahtjevu i o isključivom trošku Zalogodavca, dozvoliti prestanak sredstva osiguranja zasnovanog ovim Sporazumom i otpustiti Zalog.-----

## 9. Troškovi-----

9.1 Zalogodavac i Zalogoprimac će u jednakom iznosu snositi sve troškove i izdatke (uključujući odvjetničke, sudske i javnobilježničke naknade) nastale u svezi s:-----

- (a) pripremom, sklapanjem i izvršavanjem ovog Sporazuma i njegovih aneksa; i-----
- (b) zasnivanjem, održavanjem i provedbom Zaloga.-----
- (c) b9.2. Troškove povezane s bilo kojim propustom Zalogodavca u izvršavanju njegovih obveza prema ili u svezi s ovim Sporazumom snositi će isključivo Zalogodavac..-----

9.2 Zalogoprimac će biti odgovoran, samo u slučaju grube nepažnje ili namjere, za bilo koji gubitak ili štetu nastalu Zalogodavcu tijekom izvršavanja ili propusta u izvršavanju prava, radnji ili pravnih lijekova na koje ima pravo prema ovom Sporazumu.-----

## 10. Konverzija valuta-----

10.1 Ako se temeljem bilo koje presude ili sudskog naloga ili na drugi način, bilo koja Osigurana obveza plati u kunama, u svrhu ili u očekivanju izvršenja bilo koje Osigurane obveze, Zalogoprimac može konvertirati bilo koji iznos koji primi, dobije ili ostvari prema

ovom Sporazumu iz kune u drugu valutu(e) različitu(e) od kune, po slobodnoj ocjeni Zalogoprimca, a svaka takva konverzija bit će izvršena prema trenutnom srednjem tečaju Hrvatske Nacionalne Banke na dan relevantnog plaćanja. -----

## 11. Obavijesti -----

11.1 Sve obavijesti i druga prepiska prema ili u svezi s ovim Sporazumom bit će učinjena pisanim putem, na engleskom jeziku, a dostavljat će se putem telefaksa ili preporučenom poštom na sljedeće adrese: -----

### (a) Za Zalogoprimca: -----

Techcom GmbH

N/r. Edgar Schumacher

Adresa: Pommernstrasse 13, München, Njemačka

Faks: +49 (89) 3234739

e-mail: edgar.schumacher@techcom-gmbh.eu

### (b) Za Zalogodavca: -----

ADRIA ČELIK d.o.o.

N/r. Edgar Schumacher

Adresa: Cesta dr. Franje Tuđmana 78, Kaštel Sućurac

Faks: +49 (89) 3234739

e-mail: edgar.schumacher@techcom-gmbh.eu

11.2 Ova pismena ili dokumenti koje jedna Ugovorna strana ima učiniti ili dostaviti drugoj Ugovornoj strani prema ovom Sporazumu smatrat će se učinjenima ili dostavljenima u slučaju dostave: -----

- (a) pismom, kada se ostavi na adresi druge Ugovorne strane ili (već prema slučaju) 5 (pet) Radnih dana nakon dostavljanja pošti s plaćenom poštarinom u omotnici adresiranoj na drugu Ugovornu stranu na adresi druge Ugovorne strane, u trenutku kad nastupi jedan odnosno prvi od navedenih slučajeva; -----
- (b) telefaksom, po odašiljanju, pod uvjetom da: (a) se primi potvrda o neprekinutom prijenosu putem izvješća o odašiljanju; i (b) nije bilo telefonske komunikacije od strane primatelja pošiljatelju (pri čemu se svaka takva telefonska komunikacija ima potvrditi pisanim putem) o tome da telefaks nije primljen u čitljivom obliku u roku od 3

(tri) sata nakon odašiljanja, ako se šalje na Radni dan između 9:00 (devet) i 16:00 (šesnaest) sati u vremenskoj zoni primatelja ili ako se šalje u neko drugo vrijeme osim na Radni dan između 9:00 (devet) i 16:00 (šesnaest) sati u vremenskoj zoni primatelja, do podneva sljedećeg Radnog dana.-----

## **12. Mjerodavno pravo i sudska nadležnost**-----

**12.1** Za ovaj Sporazum i njegovo tumačenje mjerodavno je pravo Republike Hrvatske.-----

## **13. Ostale odredbe**-----

**13.1** Sve odredbe koje ugovaraju Ugovorne strane u pogledu predmeta ovog Sporazuma navedene su u ovom Sporazumu, uključujući, bez ograničenja, i njegove Priloge. -----

**13.2** Odredbe i uvjeti ovog Sporazuma mogu se mijenjati i dopunjavati samo uz odobrenje obje Ugovorne strane. Izmjene i dopune moraju biti učinjene pisanim putem te solemnizirane od strane javnog bilježnika. -----

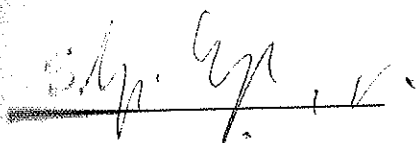
**13.3** Ako se bilo koja odredba ovog Sporazuma pokaže nevaljanom, nezakonitom ili neprovedivom, u bilo kojem pogledu, prema bilo kojem zakonu mjerodavnog prava, takva odredba će se za taj zakon tog mjerodavnog prava smatrati ništavom do one mjere koja je potrebna, bez utjecaja na valjanost, zakonitost i provedivost ostalih odredbi ovog Sporazuma ili takve odredbe u bilo kojem drugom mjerodavnom pravu. Nevaljana, nezakonita ili neprovediva odredba će se smatrati zamijenjenom takvom valjanom, zakonitom ili provedivom odredbom koja je, što je zakonski moguće bliža izvornoj namjeri Ugovornih strana i nevaljalaj, nezakonitoj ili neprovedivoj odredbi. Ugovorne strane će bez odlaganja sklopiti bilo kakve dodatne ugovore ili poduzeti sve pravne radnje neophodne da bi se u cijelosti ostvarila svrha ovog Sporazuma. -----

**13.4** Nijedan propust ili kašnjenje od strane Zalogoprimca u vršenju nekog od njegovih prava ili pravnog lijeka koja ima prema ovom Sporazumu ne smatra se odricanjem od toga prava ili pravnog lijeka, a pojedinačno ili djelomično izvršavanje nekog prava iz ovog Sporazuma ne sprečava daljnje vršenje toga ili izvršenje nekog drugog prava ili pravnog lijeka. Zalogoprimac može odobriti produženje vremenskog roka, nagodbu, prebijanje ili može odobriti oprost ili otpuštanje ili na drugi način postupati prema Zalogodavcu, kako Zalogoprimac bude smatrao shodnim, bez prejudiciranja obveze Zalogodavca i prava Zalogoprimca prema ovom Sporazumu ili prema bilo kojem mjerodavnom zakonu. -----

**13.5** Zalogodavac neće ustupati, djelomice ili u cijelosti, svoja prava prema ovom Sporazumu bez prethodnog pisanog odobrenja Zalogoprimca. -----

**13.6** Ovaj je Sporazum sklopljen na hrvatskom jeziku. Prijevod ovog Sporazuma na engleski jezik nalazi se u prilogu ovom Sporazumu kao njegov Prilog 3 radi lakšeg razumijevanja. -----

1. 项目背景与意义  
 2. 项目目标与范围  
 3. 项目组织与分工  
 4. 项目进度计划  
 5. 项目风险管理  
 6. 项目沟通管理  
 7. 项目质量管理  
 8. 项目成本管理  
 9. 项目人力资源管理  
 10. 项目采购管理  
 11. 项目收尾管理  
 12. 项目总结与反思

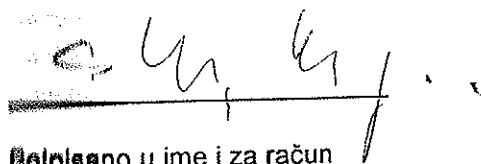


Polpisano u ime i za račun

**Techom GmbH**

Ime i funkcija: Silvije Cvjetko, p.p.

Datum: 12. (dvanaestog) studenog 2014. (dvije tisuće četrnaeste) godine



Polpisano u ime i za račun

**ADRIA ČELIK d.o.o.**

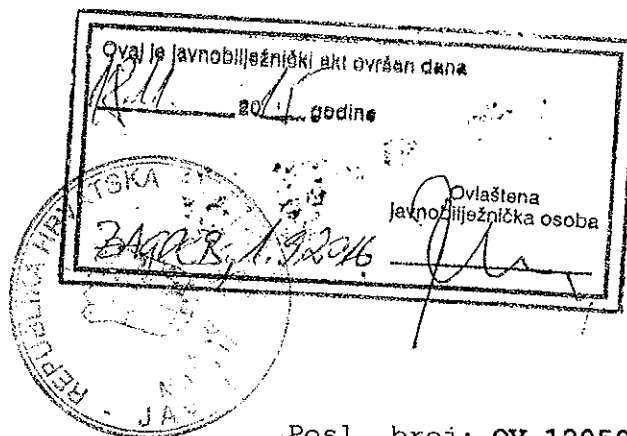
Ime i funkcija: Silvije Cvjetko, p.p.

Datum: 12. (dvanaestog) studenog 2014. (dvije tisuće četrnaeste) godine





REPUBLIKA HRVATSKA  
JAVNI BILJEŽNIK  
Marijan Jurić  
ZAGREB  
Savska 56



Posl. broj: OV-12059/2014

**P O T V R D A**  
**(SOLEMNIZACIJA)**

Ja, JAVNI BILJEŽNIK Marijan Jurić, ZAGREB, Savska 56 potvrđujem da su -

1. **SILVIJE CVJETKO** (OIB: 61871219491), VARAŽDIN, KRSTE HEGEDUŠIĆA 26., odvjetnik sa sjedištem u Zagrebu, Ivana Lučića 2a., **punomoćnik društva TECHCOM GmbH**, OIB 23444430505, društvo s ograničenom odgovornošću osnovano prema zakonima Savezne Republike Njemačke, upisano pri Općinskom sudu u Münchenu pod brojem HRB 100446, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu br. 104113214 izdanu od PU Varaždinska, a ovlaštenje za zastupanje uvidom u Posebnu punomoć ovjerenu po javnom bilježniku Konradu Lautneru u Münchenu pod posl. brojem 2322 L/2014, dana 23. (dvadeset treći) listopada 2014. god. (dvije tisuće četrnaeste godine) i apostilirane u Saveznoj Republici Njemačkoj pod brojem 910a-9939/2014, **Zalogoprimac** -

2. **SILVIJE CVJETKO** (OIB: 61871219491), VARAŽDIN, KRSTE HEGEDUŠIĆA 26., odvjetnik sa sjedištem u Zagrebu, Ivana Lučića 2a., **punomoćnik društva ADRIA ČELIK d.o.o.**, sa sjedištem na adresi Kaštel Sućurac, Cesta dr. Franje Tuđmana 78., upisano u registar Trgovačkog suda u Splitu pod brojem MBS 080777902; OIB 34606600284, čiju sam istovjetnost utvrdio uvidom u osobnu iskaznicu br. 104113214 izdanu od PU Varaždinska, a ovlaštenje za zastupanje uvidom u Posebnu punomoć ovjerenu po javnom bilježniku Tilmanu Götte u Münchenu pod posl. brojem 3154 G/2014 dana 23. (dvadeset treći) listopada 2014. god. (dvije tisuće četrnaeste godine) i apostilirane u Saveznoj Republici Njemačkoj pod brojem 910a-9939/2014, **Zalogodavac** -----

podnijeli prednju privatnu ispravu - **SPORAZUM O ZASNIVANJU LEBDEĆEG ZALOŽNOG PRAVA**, na potvrdu.-----

Potvrđujem da sam prednju ispravu ispitao i utvrdio da ona, po svom obliku, odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.-----

Sudionicima pravnoga posla sam prednju ispravu pročitao, te ih upozorio da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta. --

Sudionici izjavljuju da prihvaćaju pravne posljedice koje iz toga za njih proizlaze i da to odgovara njihovoj pravoj volji.-----



Javnobilježnička pristojba po tar. br. 7 ZJB u iznosu od 1.000,00 kn naplaćena je i poništena na primjerku koji ostaje za arhiv. -----  
Javnobilježnička nagrada na temelju čl.12. a u svezi čl. 16. st.1. JJBT zaračunata u iznosu od 20.000,00 kn + PDV 25% (5.000,00 kn), a trošak 0,00 kn + PDV 25% (0,00 kn). -----

U Zagrebu, 12.11.2014. (dvanaestog studenog dvijetisućečetnaeste)

-----godine

Javni bilježnik  
Marijan Jurić

**PRISJEDNIK**



Ovaj je javnobilježnički akt ovršan dana  
12.11. 2015. godine

Ovlaštena  
javnobilježnička osoba

*[Signature]*



**Ja, JAVNI BILJEŽNIK Marijan Jurić, ZAGREB, Savska 56 potvrđujem da je ovo**  
prijepis izvorne isprave

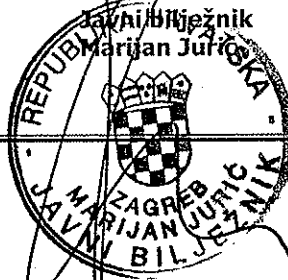
**Sporazum o zasnivanju lebdećeg založnog prava s priložima, solemniziran kod  
javnog bilježnika Marijana Jurića iz Zagreba pod posl.br. OV-12059/2014**

Ispisan je drugim mehaničkim ili kemijskim sredstvom, računalnim pisačem i rukopisom koji  
ima 181 list.

Izvorna isprava se nalazi u arhivi mog javnobilježničkog ureda, a izdana je na zahtjev  
stranke STJEPAN VLAHOVIĆ (OIB: 97849800458), rođen 13.03.1991. godine, DONJI  
MIHOLJAC, DONJI MIHOLJAC, MIHANOVIĆEVA 23 (OI br. 112087550 PP DONJI  
MIHOLJAC) iz Odvjetničkog društva KALLAY & PARTNERI d.o.o. iz Zagreba, Ilica 1A/III.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. ZJB u iznosu od 193,00 kn naplaćena je i poništena na  
primjerku koji ostaje za arhiv. Javnobilježnička nagrada zaračunata u iznosu od 1.980,00 kn + PDV 25% (495,00  
kn), a trošak 0,00 kn + PDV 25% (0,00 kn).

**Broj: OV-10268/2016**  
**U Zagrebu, 01.09.2016.**



**PRISJEDNIK**